

Blühende Landschaften: Boom in China 60
Chinas Wirtschaft legte im vergangenen Jahr um 7,3 Prozent zu.

Planung in Peking: Staatsausgaben für Verteidigung steigen 60
Der chinesische Volkskongress hat beschlossen, dass trotz geringerer Einnahmesteigerungen die Militärausgaben in zweiten Jahr in Folge um fast 18 Prozent steigen sollen.

Theater: „Vagina“-Monologe in China 60
Die umstrittenen "Vagina-Monologe" der New Yorker Autorin Eve Ensler sind erstmals auch in China aufgeführt worden.

Studenten in Schanghai: Ab zur Verkehrserziehung 60
Ausgerechnet Schanghai's Hochschulstudenten müssen in einem einwöchigen Kurs vernünftiges Verhalten im Verkehr büffeln.

Grundwasserverseuchung: Giftiger US-Computermüll in China 60
Alte Computer und andere elektronische Geräte aus den USA gefährden Menschen und Umwelt in Süd-China.

„Für den bösen Kult agitiert“ – China verhaftet Deutsche 61
Auf dem Platz des Himmlischen Friedens in Peking wurden rund 40 ausländische Mitglieder der Glaubensgemeinschaft Falun Gong verhaftet, unter ihnen sieben Deutsche.

Erneut belasteter Honig aus China in Schleswig-Holstein entdeckt 61
Die Behörden in Schleswig-Holstein haben erneut ein verbotenes Antibiotikum in chinesischem Honig nachgewiesen.

Voneinander lernen: Deutsche Medizin in China – Chinas Medizin bei uns (II) 62
China und Deutschland haben seit über 100 Jahren eine gemeinsame, wenn auch nicht immer friedliche Geschichte und einen Austausch von Waren und Ideen. Dabei hat es bei diesen Kontakten und Ausein-

andersetzungen auch einen Austausch der Medizinsysteme gegeben.

Im letzten Heft wurde über die Zeit der deutschen Kolonie Tsingtau in China berichtet. In diesem Beitrag wenden wir uns der Frage zu, warum gerade die TCM sowohl bei Therapeuten als auch bei Betroffenen so oft als Alternative zur Schul- und Lehrmedizin angesehen wird: Chinesische Medizin - eine Alternative? Oder die Frage: Was sind die Gründe für die Konjunktur eines heilkundlichen Ideensystems, dessen klinischer Erfolg weitgehend in Frage steht?

Akupunktur-Paradigmenwechsel und neue Forschungsansätze
Interview mit Stephen Birch 71

Visible Holism oder auch: Was war zuerst, die Henne oder das Ei? 80

Bai Xinhua mit RB Baron, Bearbeitung: W. Schreiner

Aus verschiedenen Quellen schließen die Autoren, dass die Akupunktur an sich im Verlauf von nur etwa 100 Jahren (ca. 200-100 v. Chr.) eher ‚entdeckt‘ oder ‚erfunden‘ als ‚entwickelt‘ worden ist, und dies mehr im Sinne eines geistigen Prozesses, der durch verschiedenste politische, philosophische, aber auch geographische Gegebenheiten in China ermöglicht oder begünstigt wurde.

Das Meridiansystem soll eher empirisch in den der Entdeckung der Akupunktur vorangegangenen Jahrhunderten durch die Verwendung der Wärmetherapie (teils heiße Steine, teils Moxibustion) gefunden worden sein, und zwar durch die Beobachtung von Weiterleitungsphänomenen bei Anwendung dieser Verfahren.

A. Noll

Kasuistiken zur chinesischen Medizin (III) 84
Vorstellung einer Patientin aus der Praxis. Die Patientin hatte vor 20 Jahren einen schweren Motorradunfall. Nach einem beschwerdefreien Intervall imponieren seit fast einem Jahr Dauerschmerzen. Schmerzen sind von ihrer Natur her Yang-Energie, sie drängen sich ins Bewusstsein und sind dort aktueller Natur – sie sind kaum erinnerbar, visualisierbar o. ä. Schmerzen verausgaben die Feuer-Energie des Herzens, die zusammen mit dem Feuer der Niere (Ming Men) unsere Lebenswärme ergibt.